



Produktspezifikation

Product Specification



Produktabbildung/ product image

Jedwede Verwendung dieser Produktspezifikation darf nur mit ausdrücklicher und schriftlicher Genehmigung der All-Fish Handelsgesellschaft mbH erfolgen. Dazu zählen Weitergabe und Vervielfältigung, auch von nur Auszügen. Änderungen und Irrtum vorbehalten.

Any use of this product specification may only with the expressed written permission of All-Fish Handelsgesellschaft mbH. This includes transmission and reproduction, even of only excerpts. Errors and omissions accepted.



1 Allgemeine Informationen / Basic Information	
Artikelname Lieferant <i>Product Name Supplier</i>	Tintenfischringe, geputzt, 10 x 1 kg Beutel <i>squid rings, cleaned, 10 x 1 kg bag</i>
wissensch. Bezeichnung <i>Scientific name</i>	Illex argentinus/ Todarodes pacificus/Loligo Chinensis
Verkehrsbezeichnung <i>Description</i>	Ringe vom Tintenfisch mit Wasser, roh, gereinigt, glasiert, tiefgefroren, einzeln entnehmbar <i>squid rings with water, raw, cleaned, glazed, deep frozen, IQF</i>
Artikelnummer intern <i>Item Code internal</i>	1516 2
Chargen-Nummer <i>Batch Code</i>	variabel <i>misc.</i>
EU Zulassung Hersteller <i>EU Registration producer</i>	verschiedene <i>various</i>
TARIC-Code <i>TARIC-code</i>	0307 4399
EAN-Code Karton <i>EAN-Code Carton</i>	4041388 151621
EAN-Code Paket <i>EAN-Code Pack</i>	4041388 651626

	Produktspezifikation Product Specification	
---	---	---

2 Ursprung, Produktionsmethode/Origin, methode of production		
Ursprungsland <i>Country of origin</i>	China <i>China</i>	
Produktionsmethode & Fanggebiet <i>Methode of Fishery and FAO (Major)</i>	gefangen in <i>wild caught in</i>	FAO 61 - Nordwestpazifik <i>FAO 61 - Pacific, Northwest</i>
Unterfanggebiet <i>sub-area FAO</i>	FAO 61-04 - China, NW-Pazifik <i>FAO 61-04 - China, Northwestern Pacific</i>	
Fanggerätekategorie <i>fishing gear</i>	Schleppnetze <i>Trawls</i>	
genauere Angaben <i>more detailed information</i>	- -	

3 Zertifizierung / Certification		
MSC-Zertifizierung / MSC-Lizenz-Nummer <i>MSC-Certification / MSC License Number</i>	NEIN <i>NO</i>	
Weitere <i>Additional</i>	- -	

4 Einwaage, Glasur & Grössen / Weight, Glazing & Size	
Brutto-Gewicht <i>Gross Weight</i>	10,6 kg
Füllgewicht * <i>Total weight</i>	10,0 kg
	* (bei glasiertem Produkt inklusive Glasur/ <i>when glazed with glazing</i>)
Netto-Gewicht * <i>Net weight</i>	7,5
	* (bei glasiertem Produkt ohne Glasur/ <i>when glazed without glazing</i>)
Glasur (%) <i>Glazing (%)</i>	25%
Fischanteil (%) <i>Content of Fish (%)</i>	-
Größe/ Sortierung <i>Size/ grading</i>	3 -7 cm

	Produktspezifikation Product Specification	
---	---	---

5	Verpackung / Packing
Gebindegrösse (KT) <i>Packing Unit (CS)</i>	10 x 1 kg Beutel mit Reiter / <i>bags with rider</i>
Palettenfaktor <i>QTY per Palle</i>	36 cs
Verpackungsmaterial <i>Packing Material</i>	Pappe und Papier (550g), Kunststoff (150g) <i>Paper, plastic</i>
Verpackungsgröße (LxBxH) <i>Package dimension (LxHxW)</i>	530 x 340 x 220 mm
All-Fish Handelsgesellschaft mbH gewährleistet, dass die Verpackung verkehrsfähig ist und den jeweilig gültigen Vorschriften für den Einsatz in der Lebensmittelindustrie entspricht. Die Grundlage bildet die EU-Gesetzgebung mit der EG-Basisverordnung, die EU-Hygieneverordnung sowie Leitsätze und Leitlinien (z.B. 1935/2004 u. 10/2011).	
<i>All-Fish Handelsgesellschaft mbH guarantees that the packaging is marketable and in accordance with the terms and rules for the use in the food industry equivalent. It is based on EC legislation and regulation, the EC hygiene regulations, principles and guidelines (f. e. 1935/2004 und 10/2011).</i>	

6	Sensorik / Organoleptic Evaluation
Aussehen <i>Appearance</i>	Arttypisch, der Angebotsform entsprechend praktisch frei von sichtbaren Mängeln, wie z. B. Putzfehlern, Anzeichen von Gefrierbrand, Farbveränderungen, mechanischen Beschädigungen. Teilstücke mit glatten Schnittkanten, Fleisch: weiß, zartrosa bis bläulich, Hautfarbe arttypisch. <i>Typical for specie, free from visible defects, such as cleaning defects, signs of freezing, color changes, mechanical damage. Particles with smooth cutting edges, meat: white, tender pink to bluish, skin color typical for specie.</i>
Geschmack <i>Taste</i>	Arttypisch, ohne Fehl- und Fremdgeschmack. <i>Typical for species, without false and foreign taste.</i>
Geruch <i>Smell</i>	Nicht fischig, ohne Fehl- und Fremdgeruch. <i>Not fishy, without false and foreign odor.</i>
Konsistenz <i>Texture</i>	Natürlich Fest, elastisch, zäh (aufgetaut), nicht zäh (zubereitet). <i>Firm for fresh raw material, elastic, tough (defrosted), not tough (cooked).</i>



Produktspezifikation Product Specification



7

Zutaten / List of Ingredients

Bestandteile <i>Product contains</i>	Tintenfisch (WEICHTIERE) (80%), Wasser, Antioxidationsmittel E330, E331, Salz <i>Squid (MOLLUSCA) (80%), water, antioxidant E330, E331, salt</i>	
Zusatzstoffe <i>additives</i>	Produkt enthält Zusatzstoffe <i>Product contains additives.</i>	JA <i>YES</i>
Rohware <i>Raw material</i>	Produkt ist aus gefrorener Rohware herstellt. <i>Product has been produced from frozen raw material</i>	NEIN <i>NO</i>
Allergene sind werden im Zutatenverzeichnis gemäß der gesetzlichen Anforderungen in Klammern und GROßBUCHSTABEN aufgeführt. Weitere Allergene sind nicht enthalten, wenn sie nicht genannt sind, auch nicht in Spuren. <i>Allergens are listed in the list of ingredients in accordance with the legal requirements in brackets and CAPITAL LETTERS. Other allergens are not included if they are not mentioned, not even in trace amounts.</i>		

8

Durchschnittl. Nährwerte p. 100g / Nutrient Values p. 100g

Brennwert (kcal) <i>Energy (kcal)</i>	78
Brennwert (kJ) <i>Energy (kj)</i>	327
Eiweiß (g) <i>Proteins (g)</i>	17
Kohlenhydrate (g) <i>Carbohydrate (g)</i>	0
davon Zucker (g) <i>which of sugar (g)</i>	0
Fett (g) <i>Fat (g)</i>	1,1
davon ges. Fettsäure (g) <i>which of saturated fat acid (g)</i>	0,3
Salz (g) <i>Salt (g)</i>	0,75
Diese Werte unterliegen natürlichen Schwankungen und weichen ggf. von den genannten Werten ab. <i>These values are subject to natural fluctuations and might differ possibly to the mentioned values.</i>	



Produktspezifikation Product Specification



9 Mikrobiologische Richt-Warnwerte / Microbiological Limits			
Parameter	Befund / Findings	Einheit / Unit	Bemerkung/ remarks
Aerobe mesophile Koloniezahl <i>Aerobic mesophilic colony count</i>	$m = 1,0 \times 10^6$	KBE/g / CFU/g	
Enterobacteriaceae <i>Enterobacteriaceae</i>	$m = 1,0 \times 10^4$ $M = 1,0 \times 10^5$	KBE/g / CFU/g	
Escherichia coli <i>Escherichia coli</i>	$m = 1,0 \times 10^2$ $M = 1,0 \times 10^1$	KBE/g / CFU/g	
Pseudomonaden <i>Pseudomonas</i>	$m = 1,0 \times 10^6$	KBE/g / CFU/g	gilt nur für Seefische, Süßwasserfisch, ganz <i>/only for seafish, freshwater fish, whole</i>
Koagulase-pos. Staphylokokken <i>Coagulase-pos. Staphylococci</i>	$m = 1,0 \times 10^2$ $M = 1,0 \times 10^3$	KBE/g / CFU/g	gilt nur für Räucherlachs <i>/only for smoked salmon</i>
Salmonellen <i>Salmonellae</i>	neg. in 25 g	-	
Listeria monocytogenes, qual. <i>Listeria monocytogenes, qual.</i>	$M = 1,0 \times 10^2$	-	

10 Chemische Werte / Chemical Values			
Parameter	Befund / Findings	Einheit / Unit	Bemerkung/ remarks
Blei-Gehalt (Pb) <i>Content of Lead</i>	< 0,3	mg/kg	* für Muskelfleisch von Fischen und Kopffüßer gem. Verordnung (EG) Nr. 2015/1005, abweichende Werte für Krebstiere 0,5 mg/ kg, für Muscheln 1,5 mg/ kg / <i>for muscle meat from fish and cephalopods acc. Regulation (EC) No. 2015/1005, deviating values for crustaceans 0.5 mg / kg, for mussels 1.5 mg / kg</i>
Cadmium-Gehalt (Cd) <i>Content of Cadmium</i>	< 0,05	mg/kg	* für Muskelfleisch von Fischen und Kopffüßer gem. Verordnung (EG) Nr. 488/2014, abweichende Werte für Makrele (Scomber), Thunfisch (Thunnus), Katsuwonus pelamis (Euthynnus), Bichique (Sicyopterus lagocephalus) 0,1 mg/ kg, für Muskelfleisch der Fischart Unechter Bonito (Auxis) 0,15 mg/ kg, für Muskelfleisch der Fischarten Sardelle (Engraulis), Schwertfisch (Xiphias gladius), Sardine (Sardina pilchardus) 0,25 mg/ kg, für Krebstiere 0,5 mg/ kg und für Muscheln und Kopffüßer ohne Eingeweide 1,0 mg/ kg / <i>for muscle meat from fish and cephalopods acc. Regulation (EC) No. 488/2014, deviating values for mackerel (Scomber), tuna (Thunnus), Katsuwonus pelamis (Euthynnus), bichique (Sicyopterus lagocephalus) 0.1 mg/ kg, for muscle meat of the fish genus bonito (Auxis) 0.15 mg / kg, for muscle meat from the anchovy (Engraulis), swordfish (Xiphias gladius), sardine (Sardina pilchardus) 0.25 mg/ kg, for crustaceans 0.5 mg/ kg and for mussels and cephalopods gutted 1,0 mg/ kg</i>



Produktspezifikation Product Specification



Quecksilber-Gehalt (Hg)	< 0,5	mg/kg	* gem. Verordnung (EG) Nr. 420/2011 für Fischereierzeugnisse und Muskelfleisch von Fischen, mit Ausnahme von Seeteufel (<i>Lophius species</i>), Seewolf (<i>Anarhichas lupus</i>), Bonito (<i>Sarda sarda</i>), Aal (<i>Anguilla species</i>), Kaiserbarsch, Granatbarsch (<i>Hoplostethus species</i>), Grenadierfisch (<i>Coryphaenoides rupestris</i>), Heilbutt (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), Kingklip (<i>Genypterus capensis</i>), Marlin (<i>Makaira species</i>), Scheefschnut (<i>Lepidorhombus species</i>), Meerbarbe (<i>Mullus species</i>), Rosa Kingklip (<i>Genypterus blacodes</i>), Hecht (<i>Esox lucius</i>), Einfarb-Pelamide (<i>Orcynopsis unicolor</i>), Zwergdorsch (<i>Tricopterus minutes</i>), Portugiesenhai (<i>Centroscymnus coeolepis</i>), Rochen (<i>Raja species</i>), Rotbarsch (<i>Sebastes marinus</i>, <i>S. mentella</i>, <i>S. viviparus</i>), Pazifischer Fächerfisch, Segelfisch (<i>Istiophorus platypterus</i>), Haarschwänze (<i>Lepidopus caudatus</i>, <i>Aphanopus carbo</i>), Meerbrasse (<i>Pagellus species</i>), Hai (alle Arten), Schlangemakrele (<i>Lepidocybium flavobrunneum</i>, <i>Ruvettus pretiosus</i>, <i>Gempylus serpens</i>), Stör (<i>Acipenser species</i>), Schwertfisch (<i>Xiphias gladius</i>), Thunfisch (<i>Thunnus species</i>, <i>Euthynnus species</i>, <i>Katsuwonus pelamis</i>), mit 1,0 mg/ kg gem. Verordnung (EU) 629/2008 / acc Regulation (EC) No. 420/2011 for fishery products and muscle meat of fish, with the exception of monkfish (<i>Lophius species</i>), sea wolf (<i>Anarhichas lupus</i>), bonito (<i>Sarda sarda</i>), eel (<i>Anguilla species</i>), angelfish, pomegranate (<i>Hoplostethus species</i>), grenadierfish (<i>Coryphoenupides</i>), Halibut (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), Kingklip (<i>Genypterus capensis</i>), Marlin (<i>Makaira species</i>), Scheefschnut (<i>Lepidorhombus species</i>), Goatfish (<i>Mullus species</i>), Rosa Kingklip (<i>Genypterus blacodes</i>), Pike (<i>Esox lucius</i>), Monochrome Pelamide (<i>Orcynopsis unicolorhai</i>), Tricopter cod (<i>Centroscymnus coeolepis</i>), rays (<i>Raja species</i>), redfish (<i>Sebastes marinus</i>, <i>S. mentella</i>, <i>S. viviparus</i>), Pacific fanfish, sailfish (<i>Istiophorus platypterus</i>), hairtails (<i>Lepidopus caudatus</i>, <i>Aphanopus carbo</i>), sea bream (<i>Pagellus species</i>), escolar (<i>Lepidocybium flavobrunneum</i>, <i>Ruvettus pretiosus</i>, <i>Gempylus serpens</i>), sturgeon (<i>Acipenser species</i>), swordfish (<i>Xiphias gladius</i>), tuna (<i>Thunnus species</i>, <i>Euthynnus species</i>, <i>Katsuwonus pelamis</i>) with 1,0 mg/ kg acc. Regulation (EU) 629/2008
TVB-N Wert	< 25	mg/100g	* unverarbeitete Fischereierzeugnisse der Arten <i>Sebastes spp.</i>, <i>Helicolenus dactylopterus</i>, <i>Sebastichthys capensis</i>, gem. Verordnung (EG) Nr. 1022/2008 und 2074/2005, für Unverarbeitete Fischereierzeugnisse der Arten der Familie der Pleuronectidae (Ausnahme: Heilbutt (<i>Hippoglossus spp.</i>) mit 30 mg/ kg, für unverarbeitete Fischereierzeugnisse der Arten <i>Salmo Salar</i> und Arten der Familie der Merlucciidae, <i>Gadidae</i> mit 35 mg/ kg und unzerteilte Fischereierzeugnisse mit 60 mg/ kg / unprocessed fishery products of the species <i>Sebastes spp.</i>, <i>Helicolenus dactylopterus</i>, <i>Sebastichthys capensis</i>, acc. Regulation (EC) No. 1022/2008 and 2074/2005, for unprocessed fishery products of the species of the Pleuronectidae family (exception: halibut (<i>Hippoglossus spp.</i>) with 30 mg/ kg, for unprocessed fishery products of the species <i>Salmo Salar</i> and species of the family of Merlucciidae, <i>Gadidae</i> at 35 mg/ kg and whole fishery products at 60 mg/ kg

	Produktspezifikation Product Specification	
---	---	---

11	Lagerung-Aufbewahrung / Storage
Lagertemperatur <i>Storage Temperature</i>	- 18°C oder tiefer / -18°C or lower
Aufbewahrung Haushalt <i>storage advice household</i>	*** Fach, siehe Aufdruck, ** Fach 3 Wochen, * Fach, 1 Woche, im Kühlschrank 24 Stunden *** deep freezer, see imprint, ** deep freezer 3 weeks, * deep freezer 1 week; in refrigerator 24 hours
Haltbarkeit ab Herstellung <i>shelf life from production date</i>	720 Tage 720 days
Haltbarkeit ab Lieferung <i>shelf life from date of delivery</i>	≥ 180 Tage ≥ 180 Tage

12	Kennzeichnung allergener Zutaten/ Labeling allergenic ingredients (EU Verordnung/ EC regulation 1169/2011)
Allergene	Glutenhaltiges Getreide und -erzeugnisse <i>cereals containing gluten and products of these</i>
	Krebstiere und -erzeugnisse <i>Crustacea and products of these</i>
	Eier und -erzeugnisse <i>Eggs and eggs products</i>
	Fisch und -erzeugnisse <i>Fish and fish products</i>
	Erdnüsse und -erzeugnisse <i>Peanuts and product of these</i>
	Soja und -erzeugnisse <i>Soy beans and product of these</i>
	Lupinen und -erzeugnisse <i>Lupine and product of these</i>
	Milch und -erzeugnisse <i>Milk and milk products inc. Lactose</i>
	Nüsse, Nusserzeugnisse und Hülsenfrüchte <i>Nuts, Legumes and Products of these</i>
	Sellerie und -erzeugnisse <i>Celery and celery products</i>
	Senf und -erzeugnisse <i>Mustard and products of mustard</i>
	Sesamsamen und -erzeugnisse <i>Sesame Seeds and products of these</i>
	SO ² und Sulfite größer als 10mg/l <i>Content of SO² and Sulfite higher than 10mg/l</i>
	Weichtiere und -erzeugnisse <i>Mollusca and products of these</i>
	x
	weitere Allergene: <i>further allergenes:</i>

	Produktspezifikation Product Specification	
---	---	---

13 GVO-Erklärung / <i>GMO Declaration</i> (EU Verordnung/ EC regulation 1829/2003 + 1830/2003)		
GVO	Produkt enthält gentechnisch veränderten Inhaltsstoffe.	NEIN
GMO	<i>Product contains genetically modified ingredients.</i>	NO
	Produkt besteht aus gentechnisch veränderten Organismen.	NEIN
	<i>Product consists of genetically modified organisms.</i>	NO
	Produkt wurde aus GVO hergestellt	NEIN
	<i>Product was made from genetically modified organisms.</i>	NO
	Es besteht keine Kennzeichnungspflicht.	NEIN
	<i>There is no labeling requirement.</i>	NO

14 Bemerkung/ <i>remarks</i>	
Bemerkung	„Praktisch grätenfrei“, d. h. Gräten und Grätenteile bzw. knorpelige Grätenbasis (> 10 mm und > 1 mm Durchmesser) = max. 2 Gräten/ kg Fisch. Frei von Parasiten und Fremdkörper jeder Art. Das Produkt (ggf. auch seinen Zutaten) sind nicht bestrahlt. All-Fish HgmbH lässt sich nach dem Standard IFS-Broker zertifizieren. Es werden Hersteller und Lieferanten bevorzugt, die sich nach IFS-/ GFSI- Standard zertifizieren sind. Der Käufer nimmt jedoch zur Kenntnis und akzeptiert, dass auf Grund der Vielzahl unserer Bezugsquellen einzelne unserer Lieferanten/ Hersteller selbst nicht nach IFS- / GFSI Standard zertifiziert sind.
<i>remarks</i>	<i>" boneless," ie, bones and bone parts or cartilaginous bones base (> 10 mm and> 1 mm diameter) = max. 2 bones / kg fish. Free of parasites and foreign objects of any kind. Product (in case also the ingredients) were not treated by irradiation.</i> <i>All-Fish can be certified according to the standard IFS broker. Manufacturers and suppliers who are certified according to the IFS / GFSI standard are preferred. The buyer acknowledges and accepts that due to the large number of our sources of supply, some of our suppliers / manufacturers themselves are not certified to IFS / GFSI standards.</i>

Die hier getroffenen Angaben beruhen auf unserem derzeitigen Kenntnisstand. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung von Eigenschaften kann hieraus nicht abgeleitet werden. Diese Spezifikation entbindet den Kunden nicht von der Verpflichtung zur Wareneingangskontrolle gemäß HGB § 377.
<i>The above mentioned information's are based on our current state of knowledge. Subject to alterations and errors. A legally binding assurance of certain properties cannot be derived from the statements in this product specification. This product specification does not release the customer from the necessity of a correct inspection of incoming goods in accordance to German law HGB § 377.</i>

Name / Unterschrift
Name/ Signature

Position / *position*

Kronshagen, 08.05.2020

Ort / Datum

Place / Date

All-Fish Handelsgesellschaft mbH, Kronshagen